

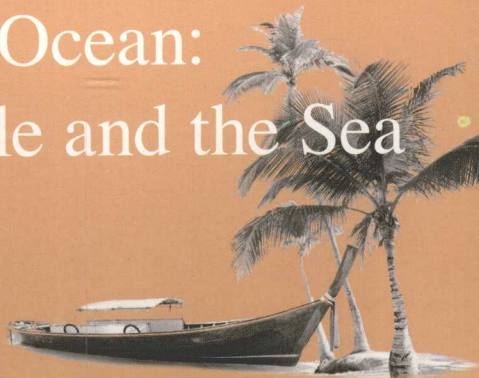


世界历史文库
World History Library

印度洋史

[澳] 肯尼斯·麦克弗森 著
耿引曾 施 诚 李隆国 译

The Indian Ocean:
A History of People and the Sea



中国出版集团
商务印书馆



世界历史文库
World History Library

印度洋史

[澳] 肯尼斯·麦克弗森 著 耿引曾 施 诚 李隆国 译

The Indian Ocean:
A History of People and the Sea



中国出版集团
商务印书馆

© Oxford University Press 1994

“THE INDIAN OCEAN: A HISTORY OF PEOPLE AND THE SEA, FIRST EDITION” was originally published in English in 1994. This translation is published by arrangement with Oxford University Press.

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售

图书在版编目(CIP)数据

印度洋史 / (澳)麦克弗森著; 耿引曾, 施诚,
李隆国译. —北京: 商务印书馆, 2015
(世界历史文库)

ISBN 978-7-100-11200-0

I. ①印… II. ①麦… ②耿… ③施… ④李…
III. ①南亚-历史 IV. ①K35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 067572 号

印度洋史

责任编辑: 谷 雨

责任印制: 刘国英

装帧设计: 罗 洪

出版发行: 商务印书馆

地 址: 北京市王府井大街 36 号

邮政编码: 100710

电 话: 010-65258899

印 刷: 山东临沂新华印刷物流集团

开 本: 640×960 1/16

印 张: 18.75

字 数: 261 千

印 次: 2015 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 45.00 元

本书如有印装质量问题, 请与出版社联系调换

《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年,人类一直在探寻自己的历史,寻找“信史”,追求“良史”,以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说:“出乎史,如乎道,欲知大道,必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律,这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而,寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度,是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时,在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律,达到“知兴替”而经世致用的目的,则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准:“古之所谓良史者,其明必足以周万事之理,其道必足以适天下之用,其智必足以通难知之意,其文必足以发难显之情,然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则,努力追求“良史”的境界,竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本,并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要,增进国际文化交流,为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免,恳请批评指正!

《世界历史文库》编辑委员会

《世界历史文库》编辑委员会

主 任 聂震宁

副主任 刘伯根

委 员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

《世界历史文库》编辑委员会办公室

主 任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

成 员

(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星

译者前言

肯尼思·麦克弗森的《印度洋史》是1993年秋我受“印度历史研究会”邀请在印度访问时购得。我在国内似乎还未见到过有关印度洋史的著述。归来后慢慢读来,觉得这是一本深入浅出、有特点、可读性强的好书,应该把它介绍给中国读者。另一方面又认为书中虽多处提到中国,但对自古以来中国人在印度洋上的活动以及对印度洋的认识与了解反映的远远不够。因此想,除了将此书译成中文外,还应写点文章或书之类的,介绍中国人与印度洋的关系。我曾经编辑过《中国载籍中南亚史料汇编》上、下(上海古籍出版社1994年),知道汉文载籍中有关印度洋的记述还是很多的,责无旁贷地应把它们集录成书。后来如愿以偿,小书《中国人与印度洋》(河南大象出版社1997年)已问世。剩下的只是把书译成中文的问题了。非常幸运的是,得到了商务印书馆的大力支持,终于使美好的愿望能够实现。

由于印度洋处在亚洲、大洋洲、非洲和南极洲之间,是沟通亚洲、非洲、大洋洲的交通要道,所以作者把它写成一本跨国界、洲际的区域史书。作者借鉴了费尔南·布罗代尔的《菲利普二世时代的地中海和地中海世界》,但该书的时空跨度又超过了《菲利普二世时代的地中海和地中海世界》,以不长的篇幅阐述了整个印度洋世界的前天、昨天和今天。全书由“印度洋早期的海上贸易,商业帝国主义,1450—1700的商业时代,以及从商业到工业资本主义”四个章节组成,把从远古到20世纪90年代人类与印度洋之间关系的发展史,环印度洋各国之间的贸易史,以及殖民主义侵略印度洋史都概括了进去。读了这些篇章可以了解到:印度洋是世界各大洋中最早的海运中心,印度洋区域又是世界第一个城市文明的故乡,在公元后的几个世纪里,跨印度洋的海上贸易网络和文明有过惊人的繁荣;15世纪

前已形成包括东非、中东、南亚和东南亚在内的一个穆斯林占统治地位的商业体系,它是一个自我完善的经济制度,欧洲人的到来起初只不过在传统贸易世界中取得一席之地,19世纪欧洲资本主义在印度洋地区建立了欧洲领土帝国,从而破坏了印度地区人民的传统贸易联系;20世纪随着世界政治形势和经济状况的发展变化,赋予印度洋区域人民的是新的使命和新的作为。通过这些叙述,读者会对印度洋世界有了较系统的认识。

全书不仅构架得当,而且还主题突出。作者牢牢抓住海上贸易这一主渠道,来描绘千百年来印度洋区域的发展变化。

其中首先使我们领悟到人类与海洋的关系。海洋是周边人民赖以生存的物质基础,人类可以驾驭海洋,利用它,开发它,使海洋为人类服务。印度洋周边的人民正是如此操作的。作者在其篇目中列有“渔夫、水手和商人”,“海上作业者”,“水手、商人和港口”等章节,用以说明是这些劳动者开拓和维系了海上贸易的网络。正是这些劳动者发现了印度洋特有的季风规律,并在航行中进一步运用它。还是这些劳动者创造了一个包容一系列经济和文化实体的自给自足印度洋“世界”。之后欧洲人的到来破坏了它的平衡。

其次,作者用更多的手笔强调了海洋对人类的重大作用,即海上贸易与文化交流之相互影响的关系。作者认为海上贸易是印度洋地区各种本土文化的交流手段和触媒,是海上贸易给予了前近代世界印度洋独特的人类特征。早在5000年之前,运输奢侈品的海上贸易就连接了世界上早期的两河流域和印度河流域的城市文明。后来,海上贸易跨越印度洋,把亚、非两洲紧密联系起来,促进了文化与技术的传播和交流。而海上贸易的更大功能还在于使无形货物——思想跨越印度洋,印度教、佛教、耆那教、伊斯兰教和基督教,正是伴随着海上贸易向各方传播,向印度洋沿岸的本土文化渗透,导致各种文化形态的混合,形成了从东非到西太平洋沿岸的各种文明的复合体。这一切促进了世界性的文明在亚非的成长。但这种功能从16世纪开始,随着殖民国家的介入,在破坏印度洋古代经济的平衡和自给自足的同时,以海上贸易

为基础的文化联系逐渐消失。

此外,作者独特的见解、鲜明的历史观点也深深地吸引着我。他在《导言》中指出,过去200年中,历史的写作受到欧洲学者的巨大影响,存在着一种认为欧洲历史是近代世界历史中心和动力的偏见,把亚、非、澳、美各洲的历史分为欧洲人到来之前和之后两部分,由此引发出他们(征服者)和我们(被征服者)之区别。对于这种世界历史的两分法和欧洲决定论的年代学,作者持否定态度,并且把它贯穿到实际写作中。

他认为,千百年来发展起来的自成一体的印度洋海上世界,到18世纪前明显是自我满足的。葡萄牙人虽在1498年侵入,17世纪其他欧洲人也参加进来,但欧洲人的贸易还是主要结合在印度洋的传统网络中,欧洲人要与当地商人合作,以运输传统的货物为基础,这帮助了欧洲商业企业在从东非到东南亚的印度洋区域的成功。18世纪印度洋开始与世界地缘政治舞台相结合,英、法、荷在这里争夺,并出现了以南亚为中心的不列颠领土帝国,完成了欧洲人在政治上和商业上对这一地区的统治。19世纪英国的贸易统治发展为英国的资本统治,结果使印度洋的经济服从于欧洲工业经济的核心。从这些论述中不难看出,作者对欧洲帝国在印度洋兴起的独特见解,即欧洲殖民地的增长不能简单归之为欧洲资本主义的胜利和当地经济企业的摧毁,而是以古代人类经济的继续为基础的。作者还引用了多少世代从事阿拉伯海上贸易的印度信地家族《塞思·内奥莫尔·霍奇安德回忆录》来实证他的这种见解,使其立论更言之有理。在这种观点的支配下,也就无从区分什么“他们”和“我们”了。作者的这种独特见解,不能不说是代表了一种东方人的观念,东方人自己来谈自己的过去,当然比西方人更贴切。我作为一个东方学人,对这种新观点表示赞同。

最后,就书中涉及的中国人与印度洋之事略作补充。

书中多次出现中国、中国人,在第二章中又单辟一节“伊斯兰与中华帝国的影响”,其中提到8至15世纪,处于亚洲东西两方的这两大帝国的繁荣刺激了印度洋海上贸易的兴旺和扩展,并改变了海上贸易的

节奏。但笔者认为,关于中国人认识、利用、征服印度洋的作为反映的还不够。早在公元前2世纪中期,中国人就开辟了从雷州半岛出发、沿岸航行的印度洋远洋路线,这时中国人已参加了印度洋贸易,中国使臣随之也到达了印度洋中的斯里兰卡。1世纪后,中国人已了解到,从波斯湾出发,由海上可以直通埃及。5世纪时,僧人法显巡礼印度归来写下的《佛国记》一书,是远航西太平洋与北印度洋的纪实性文献。此时已经有从广州直达阿拉伯海和波斯湾的远洋航线,中国的帆船已越过了印度半岛。7世纪后,中国的远洋船队可以直航阿拉伯海与波斯湾。说明中国人已开始洲际航行,不过航行仍是沿海岸进行,只是越过暹罗湾口和孟加拉湾口。11世纪,又开辟了离开海岸远航的印度洋航线。这种远离陆岸、越洋致远的航行具有划时代意义,标志着中国人航海技能的熟练和造船工艺的高超。因此,导致15世纪的“郑和下西洋”,在印度洋上威武雄壮的一幕。

既然中国人很早就介入印度洋的海上贸易,中国文化与印度洋区域文化的交流和融合是很多的。遗憾的是,作者认为这种文化交流有限,由于中国文化的高度自足性,中国人从外部吸收甚少。笔者拟就这一论点谈些看法。

在此,暂且不说世人皆知的诞生于南亚的佛教传入中国后,中国人如何把它吸收、融合到中国的传统文化中,仅就伊斯兰教传入中国,穆斯林来华,带来了大量的阿拉伯文化,中国人吸收、容纳的情况介绍一二。如元代朝廷专门设立了管理伊斯兰教的机构“回回掌教哈的所”,并设立了回回国子学,收揽了许多伊斯兰学者。如天文学家扎马鲁丁向忽必烈进呈的《万年历》,同时他还制造了7种阿拉伯的天文仪器,并与当时的大科学家郭守敬会晤,进行交流。至于阿拉伯文化传入的踪迹,现在仍可在广州、泉州、扬州等许多地方见到。就以我的故乡扬州而论,如今还保存着一个回回堂。堂由清真寺与墓园两组建筑群体组成。墓园中集中了宋、元、明三代伊斯兰教传教士的坟墓和墓碑,其中有穆罕默德第16世裔孙普哈丁。就在墓园南面,筑有明代抵扬的阿拉伯穆斯林马哈德和法纳等人的墓亭与墓塔。墓亭的外形为中国传统的

亭阁建筑,内部的结构与塔基完全是阿拉伯伊斯兰教的传统形式,明显地给人以中阿文化交融的感受。像这样的历史见证在中国各地还可举出许多。周一良先生主编的《中外文化交流史》(河南人民出版社1987年),其中不少篇章是涉及印度洋区域的。这是当今文化交流史领域中的上乘之作,读者不妨去细细咀嚼。

在此,笔者要特别提到中国元代的民间航海家汪大渊及其著作《岛夷志略》。

汪大渊一生两次浮海远航。第一次是1330(至顺元年)至1334(元统二年),航行所到之地以印度洋区域为主。第二次是1337(至元三年)至1339(至元五年),航海范围在南洋一带。在两次出航中,他把亲身所见所闻均如实记下,归来后经过整理,于1349(至正九年)成书《岛夷志略》。全书不分卷,共列100条,其中99条是他本人访问过的地方。涉及地域以印度洋为中心,远至阿拉伯世界以至欧洲。这本书为研究14世纪的印度洋提供了第一手材料。书中除记山川、民情外,特别写下了由马六甲海峡以西到非洲东海岸,包括孟加拉湾、阿拉伯海的整个印度洋航区的贸易兴旺气象,还记述了各地贸易的商品、使用的货币以及税收等。有关中国人在印度洋的贸易情况,汪大渊也有许多描述。这里仅将最突出的介绍一二。

在“土塔”条中,汪大渊记下他亲见的一个高数丈的土砖甃塔,从塔砖上看到“咸淳三年八月毕工”汉字。咸淳是南宋度宗的年号,三年即1267年。塔的所在地是今天印度泰米尔纳德邦东岸的坦焦尔东约48英里的讷加帕塔姆。该地是中世纪印度半岛上繁荣的国际大港,也是南印度的佛教中心。在这个地方建立一个中国塔,足以说明到印度半岛的中国商人之多,中国人参与印度洋贸易的程度当然可想而知了。这个塔在1846年还残存三层,高30米,有砖檐相隔,内部空荡无物,直通顶部。遗憾的是,在1867年讷加帕塔姆的耶稣会传教士得到英印政府的同意,将这座土塔拆毁,破坏了这一中印文化交流的宝贵文物。

在“乌爹”条中,汪大渊还写下元代的中统钞在印度洋地区能兑换。其兑换率为“每个银钱重二钱八分,准中统钞一十两,易貳子计一万一

千五百二十有余,折钱使用”。这说明了当时的中国人不仅以丰富的商品,还以充足的资金来参与印度洋贸易。

《岛夷志略》自 19 世纪即引起西方汉学家的注意,20 世纪 60 年代日本学者对该书作进一步探讨。1981 年中华书局出版了苏继庠更为详尽的校释本。笔者在此再次提出该书,其目的是让国内外学者知晓,编写印度洋史书,除了郑和事迹外,还应忘记汪大渊及其《岛夷志略》的重大价值。

耿引曾

1998. 5. 1 写于北大中关村

序

这本书是我在西澳大利亚科廷大学 15 年来为大学生讲授“南亚和印度洋史”课程而逐渐产生的。那些体验形成了本书的框架,但我对这一领域感兴趣是因为生活在印度洋沿岸和我家庭与印度的关系。

直到现在,事实上,在澳大利亚人们对印度洋区域并不感兴趣。教授印度洋史对我提出了许多问题,如如何建立印度洋区域的概念以及使澳大利亚人感到它是他们世界中的一部分。现实条件的问题也很多,并不只是没有一本论述整个区域的合适教科书。我的学生们阅读的课本包含这个区域组成部分(东非、中东、南亚、东南亚和澳大利亚)的有关著作,这些著作都围绕把分散的本地区历史组织起来这一主题。

最近几年中,印度洋史的老师和学生们的任务已由于下列历史学家的著作变得较为容易,这些历史学家包括像霍尔登·弗伯、查理·博克瑟、阿辛·达斯·笈多、塔潘·雷乔杜里、奥姆·普拉卡什、迈克尔·皮尔逊、K. N. 乔杜里、辛纳普·阿拉萨拉特纳姆、桑贾伊·苏布拉巴尼亚姆,等等,他们的著作开始了研究印度洋沿岸各个部分之间联系的曲折过程。此外,我还受到艾伦·维莱尔著作的强烈影响,他对于有生命力的印度洋海上世界的研究,坚定了我对人民与海洋的故事的迷恋,这本书是奠基在他们的和许多其他的著作之上的,是一本综合的、分析性的介绍印度洋人类历史的著作。我写的不是百科全书式的综览,是力图对整个印度洋区域而不是它的各部分作一个概括分析。当然,各部分值得更详细的讨论,而不是如这样一本头的书的分量。不过,把各部分的研究成果放置该区域之内,强调其共同性和相互影响,揭示人类历史的另外一面的这样一本综览,也是有其价值的。

一些研究印度洋区域各组成部分的历史的历史专家无疑将对我选择的事件和趋向提出质疑。这一选择反映出一个想达到完美的客观性

而未完成之企图,我希望他们能够宽恕我。这部历史就像一张大胆的印象派绘画,用一块大画布,用一种新的手法表现组成印度洋人类史的各族人民。

许多朋友为这部历史作了贡献。我的家庭与休和特里·欧文一道把南亚史介绍给我;玛格丽特·史蒂文、杰弗里·博尔顿、阿辛·达斯·笈多和拉温德·库马尔可能都忘记了,是他们点燃了我对“印度洋区域”的兴趣,而彼得·里夫斯更是一个经常的和积极的评论家与灵感的源泉。苏珊·毛莎尔、桑贾伊·苏布拉巴尼亚姆、琼·沃德罗普、弗兰克·布勒泽、洛蒂卡·瓦拉达拉詹、布雷恩·斯托达特、斯科特·麦克·威廉、约翰·麦奎尔、威尔·克里斯坦森、菲尔·穆尔、杰夫·凯、鲍勃·波克兰,以及我的学生们提出意见和支持部分或全部的手稿。特里·理查兹和彼得·加兹登把文字处理的秘密介绍给我,维乌·福布斯和格雷格·巴克斯特则准备了地图。

我的母亲和她的家庭继承了我的被放逐的外祖父从他少年时代和从他祖先得来的自豪地夸耀渲染的印度传说。他们以及我的水手父亲则最终使我形成对浪漫的印度洋史的迷恋。

印度洋和平研究中心

肯尼思·麦克弗森

珀斯,1992年10月

目 录 *Contents*

序 / 1

导言 / 1

宗旨 / 1

涉及范围 / 3

环境 / 7

第一章 印度洋的早期海上贸易 / 13

概览 / 13

海上技术和贸易的起源 / 14

各地区的差异 / 17

造船技术 / 25

帝国、政府和季风 / 31

中东和南亚的市场 / 37

其他市场 / 45

渔民、水手和商人 / 51

第二章 商业帝国主义 / 61

概览 / 61

奢侈品、日用品和海上贸易的性质 / 62

南亚的兴起 / 66

伊斯兰帝国与中华帝国的影响 / 73

帝国之外 / 79

东南亚贸易与东非贸易的繁荣 / 88

印度洋诸世界 / 97

第三章 商业时代:1450—1700 / 109

概览 / 109

墨守成规的时代 / 110

本土贸易的黄金时代 / 114

欧洲的地理大发现 / 125

葡萄牙的影响 / 133

如此多的欧洲人 / 138

以海为生者 / 149

第四章 从商业到工业资本主义 / 158

概览 / 158

传统贸易时代没落了吗? / 160

商业革命 / 165

商业资本主义——一体化还是变化? / 172

资本主义的胜利? / 179

水手、商人和港口 / 188

新、旧旅行者 / 194

20 世纪 / 201

结论 / 210

参考书目 / 219

索引 / 242

地图 /

1. 季风和植物 / 8
2. 地貌和雨量 / 11
3. 公元前 670 年的亚述帝国 / 34
4. 阿赫门尼德帝国(波斯帝国) / 38
5. 亚历山大帝的亚洲帝国 / 41
6. 约 1100 年的穆斯林世界和中国 / 74
7. 8 至 14 世纪的东南亚 / 82
8. 1030 年的印度 / 86
9. 14 世纪的东非贸易 / 92
10. 约 1580 年在印度洋的葡萄牙人 / 127
11. 16 世纪晚期欧亚大陆的帝国和国家 / 131
12. 18 世纪欧洲人的主要居住地和工厂 / 141
13. 1757 年的印度 / 167
14. 1815 年的印度洋区域 / 183

译后记 / 279